

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо
про
Україну!

VOL. CI No. 197.

JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, OCTOBER 18, 1994.

CENTS 60 ЦЕНТІВ

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 18-го ЖОВТНЯ, 1994.

4. 197. РІКСІ

ВІДБУЛАСЯ ТЕЛЕФОНІЧНА РОЗМОВА Л. КУЧМИ З Б. КЛІНТОНОМ

Київ (Р. Р.). — У четвер, 13-го жовтня, Президент України Леонід Кучма зателефонував до Президента ЗСА Билла Клінтона і вони обговорили питання негайної допомоги Україні з боку ЗСА. Україна потребує негайно однієї мільярда доларів і Президент ЗСА Б. Клінтон пообіцяв знайти цю суму.

Того ж дня Президент України зустрівся з амбасадором ЗСА, Великобританії, Німеччини, Канади, Голландії, Бельгії, Швейцарії, Еспанії та Росії і керівниками представництва в Україні Європейського співтовариства, Світового банку, Європейського банку реконструкції та розвитку і постійним представником Міжнародного валютно-фінансового фонду в Україні.

Під час зустрічі Л. Кучма сказав, що зформулює свою позицію до його доповіді на сесії Верховної Ради економічної реформи або, якщо буде виконана, хоч вона і не має стосовно підтримки серед населення і також серед

ДЕПУТАТИ ДОМАГАЮТЬСЯ ВІДНОВЛЕННЯ КОМПАРТІЇ

Київ (Р. Р.). — Тут у четвер, 13-го жовтня, фракція комуністів знову запропонувала ввести до порядку денного сесії Верховної Ради України питання про скасування заборони на діяльність КПСР-КПУ. Більшість депутатів Верховної Ради в цей час комуністи почали підтравлювати з газет, що закликали відновити діяльність КПСР-КПУ.

У парламенті навколо цього питання розгорілися гострі дебати між правими і лівими силами. Комуністи на фракції від самого початку прагнули до сесії українського парламенту, тобто від 4-го жовтня, настійно домагалися внесення цього питання на розгляд депутатів.

Як відомо діяльність КПСР-КПУ була заборонена рішенням Президії Верховної Ради попереднього скликання у серпні 1991 року після спроби державного перевороту ГКЧП. Після заборони діяльності КПСР-КПУ, її майже перетворили у власність держави. Згодом комуністи, які скаржилися, що їх обмежують у правах, дозволено створити нову Компартію, яка має рівні права з іншими політичними організаціями і не має права на опір національній демократії. Того ж дня Верховна Рада розглянула проект постанови про скасування майна колишньої КПСР-КПУ. Тепер, коли комуністи відновили свою силу у парламенті, вони докладають усіх зусиль для відновлення КПСР-КПУ і повернення партійного клубу.

Фракція комуністів, у зв'язку з наближенням 50-річчя закінчення Другої світової війни, запропонувала текст звернення до парламенту та закликом до партійствам країн СНД і закликом об'єднати зусилля, зняти всі перепони, скоротувати взаємодію країн СНД і зовнішньої політики, зміцнити обороноздатність.

Після дискусії ухвалено рішення, що до складу комісії можуть входити тільки народні депутати. Однак подальший розгляд питання відкладено на невизначений час.

День раніше Верховна Рада доручила Кабінету Міністрів підготувати і представити до 15-го листопада проект постанови про соціальний захист населення, систему оподаткування, порядок і терміни здійснення програм реформи тощо, а парламент має розглянути їх до 1-го грудня. Депутати соціалісти мінімально заробітку пенсії в сумі 680,000 карбованців, а мінімальну пенсію у розмірі однієї мільйон карбованців на місяць. Ця пропозиція викликає багато суперечок і постанову не ухвалено.

Віктор Пинзеник вважає, що треба доповнити окремих категорій громадян, а не збільшувати грошей і пенсії. Без стабілізаційного фонду, внаслідок такого заходу, він зросте у вісім разів. Кожне підвищення цін, на думку Пинзеника, зумовлює або додатковий асигнування і доплати, або підвищення мінімальних заробітків і пенсій. Уже був час, коли за чотирі місяці пенсії зросли в середньому по Україні на 18 відсотків через збільшення цін, на думку Пинзеника, а мінімальний заробіток має сприяти підвищенню рівня життя, а не збільшенню зарплати, вважає Пинзеник.

ДОПОВІДЬ НА НТШ

Нью-Йорк. — Тут у суботу, 22-го жовтня, о год. 5-й по полудні Наукове Товариство ім. Шевченка влаштувало доповідь на тему „Сучасна ситуація України“, яку вголос читав Ярослав Календер, народний депутат України. Довідка була прочитана в домі НТШ, 63 Черкаська вулиця, між 9-ю і 10-ю вулицями.

Двоє вчених зі ЗСА удостоєні нагороди Нобеля

Стокгольм. — З трьох вчених, які дістали Нобелівську нагороду в ділянці економіки за 1994 рік, двоє — американці: Джим Гарсані і Джан Неш.

Заслужено обидва є, як підкреслили у повідомленні „новаторська аналітика рівня в теорії неоперативних ігор“. Сама „теорія ігор“ започаткована аналітиком швейцарської школи грі, де, як відомо, важлива роль належить стратегії, збудованої на очікуванні наступного ходу суперника. Подібну стратегію можна застосувати до багатьох економічних ситуацій, і „теорія ігор“ вже виступила добре себе зарекомендувати при складанні економічних розрахунків.

74-річний професор Д. Гарсані, який дотепер працював у Каліфорнійському університеті, висловлює певність, що „теорія ігор“ недовго вийде з економіки на новий рівень.

Математик Д. Неш є автором так званого „принципу рівноваги“, який став ос-

ПЕРСЬКА ЗАТОКА ЗАПОВНЮЄТЬСЯ ВІЙСЬКАМИ

Вашингтон. — Представники Департаменту оборони ЗСА повідомляють, що хоч Ірак почав відводити свої війська від кордонів з Кувейтом, американська війська присутність у регіоні для збільшення, з метою уникнути диверсійних атак армії Саддама Хусейна.

Одноразово з військовими пригрозивши Адміністрація президента Білла Клінтона почала консультації з іншими членами антііракського альянсу. Мова йде про те, щоб протримати під рукою частину Іракської території на деякий час і таким чином не дати в майбутньому можливість військам С. Хусейна підійти близько до кувейтського кордону. Механізми зони мають бути затверджені Радою безпеки ООН.

Ситуація в Перській затоці складна тим, підкреслив Д. С. Хусейна є зовсім непередбачуваним. На короткі періоди конференції в Пенатоні голова об'єднаних штабів генерал Джим Шаліхадзі підтвердив, що деякі іракські формати справді відводять від кувейтського кордону на

північ, але в той самий час інші іракські війська продовжують рухатися в напрямку до Кувейту. У зв'язку з цим генерал Д. Шаліхадзі підкреслює, що він „не готовий заявити, що криза вже минула“.

Певні спостереження сповідаються в тому, що С. Хусейн затримав чергову авіаноту військової авіації метою — щоб домогтися від ООН скасування антиіракських економічних санкцій. Як би там не було, але в цей раз учасники антиіракського альянсу діють узгоджено, чітко і рішуче.

Особливе настання до цієї проблеми змінив Росія. Після відкриття російським міністром закордонних справ Андрієм Козиревим диверсійної місії пригрозив, сказавши, що „немає сенсу заганяти Ірак у глухий кути, замість того його захоплювати до виконання мисії ООН“. Після зустрічі з Хусейном в Ірані він віддав наказ до державним секретарем ЗСА Ворреном Кристофером.

Американець створив фотопортрет України

Київ. — В середу 12-го жовтня, у Галерії сучасного мистецтва України на Михайлівській площі відкрилася виставка творів американського фотомистця Вілтона Тіффіна під назвою „Україна: портрет України“.

Напередодні в ніч перед виставкою, о 1.17 годині, виставки, об'їздом від регіону України, в тому числі міста, відвізав з життя і діяльності видатних діячів української історії та культури — Богдана Хмельницького, Івана Мазепи, Івана Котляревського, Тараса Шевченка, Івана Франка. Після України та багатьох інших.

В АМЕРИЦІ

СТАТИСТИЧНІ ДАНІ Департаменту праці, опубліковані минулого четверга, 13-го жовтня, вказують на те, що процес інфляції значно зменшився у вересні. Радічні такти фінансів, відразу можна було, зважаючи на показники на ринку бірж, інших паперів. Оцінює припущення більше числам опублікованих індексів, економісти перестрають, що процес інфляції зовсім не зменшився у загальному, бо коли він на висхідній виробі зменшився, то збільшився вартість у придбанні сировини, базисуючи саме одне.

У П'ЯТНИЦЮ, 14-го ЖОВТНЯ, дирекція підприємства Порт отворіс оф Нью-Йорк і Нью-Джерсі повідомила, що запланований виробок наступних сім років перебуватиме на рівні 800 міль. дол. і зменшити теперішню, що є збільшенням в частині перекладати дітями і має велику кількість недоліків, включено з оцінками прогнозів. Саме через ці недоліки багато пасажирів шукало інших шляхів прибутку до ЗСА чи навіть до Нью-Йорку, бо останнім часом там просто стало небезпечно.

ВСЬОГО КІЛЬКА ГОДИН після того, як генерали були відправлені в Гітти на еміграцію, Біллі Діал поїхав до відомого кохання не все закінчено. Крім однієї половини відомого транспортної генеральної Рутен Сороки та його заступника генерального Олімпера Біллі та Іллія розмовляли на Північ, забезпечено в листопаді дозволу і міським послом в ЗСА 23 членів ради і інших прихильників Того уряду. Крім цього ЗСА погодилася відправити дві поїзди в Гітти та дали їм дозвіл користуватися приватними 79 міль. дол., фондами, які були заморожені у банках ЗСА.

КАЛЬКЮЛЯЦІЯ ЗАВІДНИ була знам'я з його окремого лібералізму в усьй ділянці життя. Одним з основних основаних кандидатів у передбачений кандидат з метою зменшення своїх конкурентів, зокрема на телевізійній екрані, ділили до таких телевізійних перших, що зображали себе не тільки увагу всіх країн, але й увагу громадськості на її порозомі.

ЦЮЛОГІННИ ВИБОРИ в ЗСА відбулися після кількох років і позначилися з кожним днем. Нейтральний посідає на дотепер не підтримує офіційно кандидатуру жодного з кандидатів на губернаторство, але відомості від кандидатури Бернандетти Кастро — розпубліковані, але кандидатура сенаторська місія телевізійного екрану Північної Америки — демократ. А в Нью-Джерсі Біллі Діал, демократ, який ставився до кандидатури міським послом в ЗСА, кандидат Чарльз Північ на пост сенатора ЗСА цього тижня зокладає сенатор Френка Ломбардо — демократ.

О. Мороз мав нагоду зустрітися з українською громадою в Нью-Йорку

Нью-Йорк (О. Кузьмач). — Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, перебуваючи недовго на тиждень на початку жовтня на терені ЗСА для офіційних зустрічей із представниками Уряду ЗСА у Вашингтоні, як так і представники великих підприємств, використання по нагоді також до зустрічей із українською громадою Нью-Йорку і Вашингтону.

В Нью-Йорку відбулися такі такі зустрічі: 1-го жовтня, 30-го вересня, і суботу, 1-го жовтня.

Перша з них заініціювала Фондом за Незалежність і Демократичну Україну і Українським Інститутом Америки відбулася негайно після приїзду О. Мороза та його делегції до ЗСА у Готелі Маріот із закордонними представниками політичного та громадського життя в числі 21 осіб, в тому числі журналістів з „Свободи“, „Українського Тижнича“, „Національного Трибуналу“, УАКР репрезентували, як і УНС, президент УНА Дарук, УАКА президент України, Лозинський, іж. Євген Іванів і Сілава Рубель, УТФ др. Маршала Проків і др. Анатолія Каміського, ОДВ Володимир Корн. Були присутні також представники організації інженерів, лікарів, кооперативів, США, як також Окремі з Нью-Йорку і Демократичну Україну, та УНА.

О. Мороз супроводжав Віктор Божанар, радник голови ВР з економічних питань, Іван Чиж, заступник голови Комісії з питань соціальної політики та праці, Віталій Шевченко, голова Комісії закордонного збери-



Голова ВР О. Мороз в часі конференції в готелі Маріот: (зліва) В. Божанар, О. Мороз, З. Бабюк, В. Баранецький.

печення свободи слова, Олександр Азаренко, голова Відділу міжнародних зв'язків, Іван Мушинський, голова Секретаріату Юліана Яфіра, член ВР і голова Економічної Комісії і Михайло Лютий, начальник озону.

У цій зустрічі, якою провадив голова УНА Іван Баранецький від УНА Ізенов Бабюк від ОНД, О. Мороз мав нагоду представити свою платформу дії ВР та свої думки на тему сучасної політики обрання виборів нового Президента України та його Уряду. Його мислення, що тривали бодай години, викликали ряд питань присутнім, а їх, деякі були доволі гострі, зокрема коли не торкалося питання О. Мороза до приватності і до його зв'язків з УНА. Задавши питання ведення дискусії була відлучена на відвідування рій.

На початку зустрічі гості представили З. Бабюк, діючи безсторонньо характе-

ристик та життєвий шлях голови ВР.

Характеристиками було підкреслення гостем факту, що він не зустрічався із провідними українськими діячами, щоб їх задовольнити, так як це робили інші на території політики України, та те, щоб представити їм існуючий стан співробітництва України. В тому напрямку було і його слово, в якому він стверджує, що так він, як і інші провідники були обрані більшістю голосів в останніх виборах і це є доказом, що сам наріз вершини напрям політики, чи не кому є привабливо, як не? Він зазначив, що брив борючись незалежності України, але виступив проти демократичних рухів, які тільки влаштовують демократії, взаємно поборюють себе, але не мають підтримувати розбудову держави. За такими застереженнями говорив О. Мороз також про твору України і дискусія, а

(Закінчення на стор. 3)

О. Мороз...

(Закінчення зі стор. 1)

поіменно дав за приклад журнал "Економіст", що зовсім фальшиво цитував його думки. У своїй статті він представив українського журналіста О. Мороз закладаючи до зрозуміння і потреби повної співпраці з Верховною Радою, коли треба роз'яснювати стількі економічні і соціальні проблеми, перед якими стоїть тепер Україна.

Довше зупинився голова ВР на проблемі ядерної зброї, про яку постійно згадували у розмовах з політиками України представники Заходу. Він підкреслює, що лише 5% грошей обіцяних розумування атомної зброї Україною ЗСА досі дісталися в Україну, а всі зацікавлені тільки, щоб не сталося, коли треба допомогти Україні негальною економічною. Він звинувачує у тому, що економічні труднощі України існують тому, що львівська частина економічних проблем лишилася поза Україною.

Тут саме дійшло до найбільш контрольованих діялогів, коли поставлено пи-

тання приватизації. Голова ВР вперше підкреслює, що він не є неспроможним приватизації, але два докази на недолучисті Н. Як приклад, подав факт, що приватизація допомагає процвітати мафії і не розв'язує соціальних проблем. Він підкреслює, що значча систему приватизації і зрозуміти, що така не може бути за один день, як також, що Н. не можуть навчити західні держави, які мають зовсім інший підхід до економічних проблем.

О. Мороз висловив також своє ставлення відносно завдань, які він мав до участі представників УПА у святкуванні 50-річчя перемоги над німецьким фашизмом.

Він закликає, що має членів своїх родичів в рядах УПА, але однак уважає, що до святкування треба підходити острого, так і зрозуміти, що поручити інших громадян. Почувши він також релігійне питання в Україні і закликає, що держава під Церквою на зустріч, але у цій діалогі, як в інших треба домоніти, як разом збирати та на окремі збори старатися розв'язати релігійні питання. Коротко порушив він також

відносини тендітні Криму і висловив надію, що Крим під державним шлагом та підпорядковується Україні. Також висловив надію на скоріше остаточно склеплення конституції.

Не зважаючи на подвиги в Телі Маріот мала діловий та поважний характер і закінчилась це розмовою з О. Морозом та його співробітниками при перекладі.

Чергового дня голова ВР мав намір виступити з подібним українською громадою в Українському Народному Домі в Нью-Йорку.

Ми ще...

(Закінчення зі стор. 2)

супільства на справжнє, суспільне громадянство, як тепер це влучно окреслюють політологи. Якщо ми такі світові люди, то може поступаймо як світові люди, наразі при кінці нашої ХХ століття. Там більше, що маємо державу, окрему державу України! Зробім її справді нашою власною державою з добрим суспільним громадянством. Починаймо від нас самих, кожний і кож-на з нас особисто, зокрема. Там більше, що маємо на чому жити, там більше, що вже не можна відкладати до "кращого завтра" — це завтра а вже жни, сьогодні, тепер.

Поява книжки "Українець, який відмовився бути бідним" авторства київського журналіста й письменника Михайла Слабошпицького викликала багато дискусій і це напевно виключе. Бо це книжка, що нас ухві загорює — хочемо ми того, чи не хочемо. Не зважаючи на те, що небагато із нас мали щастя (віро в щасті) мали успіхи на економічному полі як мав їх Петро Яких, книжка про його висвітлює наш час — другої половини ХХ століття — правдиво. Думки, висловлені героєм книжки, нуртують у багатьох умах, лише ніхто ще не має відваги висловити їх ясно, незалежних у наші часи відбоєності. Петро Яких вимагає багато від себе, вимагає тех багатьох від своїх спільників, співтоваришів, співгромадян. Вимагає, бо від серця свого бажав, щоб те наше покращення, бідне, нещасне, потрібне суспільству таким більше не було. І по казку стегав, як прошов своєю власною ногою — від синецьких кичер до торторських комерційних плаз.

Петро Яких — нащадок окремого бойківського племені тухольців, котрі виро-

ку. При ащери виконанні залі настрій частини учасників були помітно неспроможні, що відзначалося у своїй дискусії, який було 26. Значно провадив д-р А. Лозницький. Зустріч організували обидві політичні центри — УЖКА і УЖР. На закінчення довго зустріч ні підкреслює, а і попереднього дня, що він старався говорити правду, коли інші політики про правду перед українцями діалогів преховають. Навіть коли він прав не в принципі, ситуація повинна шукати його пост, на який обрано його волею української нації.

стали на шлях бойківського Бескиду в Бубинці, Синецьку, Тули і відзначились розумом, зором, підтримкою та завзятістю. Маємо надію, що це плем'я не переверстане.

Відносно самої книжки, то книжка незвичайно цікаво й добре написана. Читатися одним духом, не можна відхилити, поки не дійде до кінця. Михайло Слабошпицький писав уже інші біографічні речі, та це були розвідки чи студії про давні часи. Книжка про Петра Яких описує (якщо можна так сказати) життя людини живої. Описи спираються не на слова інших людей, а на слова і думки самого героя. Наскільки я особисто знаю Петра Яких і про Петра Яких, книжка абсолютно правдою. Висвітлені правдиві події (можливо не всі), котрі збулися чи збуваються тут. Висловлені думки, може не зовсім підійшли для інших, але правдиві. Можливо не погоджуватися з ними, або погоджуватися, це наше право. Петро Яких — просторіка. Висловлює свої твердження так, що кожний відрозуміє. Це прикмета небагатьох людей, але й небагатьох письменників. Промо й просто сказати — не так, то вже й легко. Михайло Слабошпицький робить це природно, він прямо відрозуміє думки свого героя ясно, незалежно. Для біографа, чи пак автора біографічних повістей (бо ця книжка є власне біографічною повістю) — це великий осяг, немалый успіх.

Сподіююся, що будуть появлятися подібні книжки про інших людей. Це залежить від письменників, охочих братися за жанр біографії. Залежить теж і від мейстерів, редакторів. Петро Яких, — осяг думки, більші речі як рівно ж знагоріти письменника за його право. Якщо ми не звикли до такого ходу справ, то починаймо звикати!

ОСОБИСТІ ОГЛОШЕННЯ
Зробити своєму родичу, другові або колезі приємність, привітати його через газету з днем народження тими чи іншими роковинами або склавши йому поздравлення, подяку чи просто сказавши привіт.

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ МЕТРОПОЛІТИЧНОГО
для ВШАНУВАННЯ П'ЯТИДЕСЯТИРІЧЧЯ
з дня смерті СЛУГИ БОЖОГО

МИТРОПОЛИТА
АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО
запрошує українську громаду взяти участь у

Візнанні П'ЯТИДЕСЯТИРІЧЧЯ З ДНЯ СМЕРТІ
СЛУГИ БОЖОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ
ШЕПТИЦЬКОГО
спільними імпрезами:

1. Виставкою знімків з життя Митрополита Андрея, яка буде відкрита у п'ятницю, 28-го жовтня 1994 р., о годині 6:30 вечора, у галерії ОМА, на четвертому поверсі, при 138 Друга авеню, в Нью-Йорку.
2. Науковою Конференцією, що відбудеться 5-го листопада 1994 р., о годині 2-й на полудні, в домі НТШ, при 63 Четверта авеню, між 9 і 10 вулицями в Нью-Йорку, у якій участь беруть: ВЛАДИКА ВАСИЛЬ ЛОСТЕН, ВЛАДИКА ВСЕВОЛОД КУРТ І. ЛЕВІН, д-р АНДРЕЙ ЗЕМБА І д-р ВАСИЛЬ ЛЕНЦІК.
3. У наслідок, 20-го листопада 1994 р., о годині 12-й дня, в церкві св. Юра, при 3-й вулиці, в Нью-Йорку, Владика Василь відправляє архиєрейську СЛУЖБУ БОЖОУ за сповіді душі Слуги Божого Андрея.
4. Святковою Академією, що відбудеться в наслідок, 4-го грудня 1994 р., о годині 2-й на полудні, у Фішин Інституті, при 5-й авеню і 27-й вулиці в Нью-Йорку. Участь беруть: жорн. "ДУМКА", "ПРОМЕТЕЯ" і вокалісти.

Точніші інформації будуть подані в чергових оголошеннях.

ЗАКЛИК

ДО КОЛИШНІХ УЧНІВ ЯРОСЛАВСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ

Про саму називаючи школу зустріч, яка відбулася 12-14-го серпня в.р. у Львові, написав дуже гарно Славко Дух. Нам, колишнім, інститутам, стали слівом в очі, коли Люба Полошинич-Максимів (54) відітала "дшу" мого "Любо, Свята Мати Герола". Не тільки нам, інститутам, але багатьом учасникам з'їзду, які почувли ту чудову мелодію перший раз у житті. Організаційний комітет "Свята Ярослава" гімназії — 50-ліття" виявився із свого завданням. Особливо треба звернути увагу на книгу пам'яті "Ярослава гімназії, 1940-1944". Що ця книжка була в руках учасників зустрічі, це прямо чудо. Власне, у справі цієї книжки є велике прохання до колишніх учнів від Організаційного комітету. Ті, що цього не зробили, нехай напишуть запитання, або напишуть своїми словами про себе, або про тих, що відійшли від нас. Пишіть багато, або мало, що бажате. Ходить о те, щоб те місце "дальша доля невідомо" майже не існувало.

Плнуйтеся видати дозвіл, який мовби ці інформації, як рівнож про саму зустріч, можливо навіть передати книжку, якщо буде відповідей від учнів.
Прому писати на адресу: 290008 м. Львів, пл. Ринков 17, Товариство Надсина, Бас Ярослава, редактор, або Грог Натанчик. Або у ЗСА: Taissa Melashko, 10 W. Nightingale St, Aoroka, Fla. 32712; tel. (407) 886-4803.

Таїса Осінська (Денік) Мелешко

Д-р А. Слюсарчук

(Закінчення зі стор. 2)

Д-р А. Слюсарчук (зліва) вручає нагороду д-рові А. Слюсарчуку (біля нього дружина Зена).

Д-р А. Слюсарчук (зліва) вручає нагороду д-рові А. Слюсарчуку (біля нього дружина Зена).

християнства України та член місцевого Відділу УЖКА.
Мирон Полішак, Відділ 496-й у Сіст, Ваи, заступник секретаря; акційний у українській християнській громаді в Сіст; найуспішніший організатор нових членів в роках 1992-93; організатор святкування 100-ліття "Свободи" в Сіст; організатор доповіді доповіді в Україні; основний кредитивний "Самомоміти" в Сіст; активний член Українського Америкаанського Клубу; спонсор і організатор доповіді новим іммігрантам; прихильник і організатор молоді.

Ми гордимся цими першунями, гуртотомі і бажаною багатьом літ!

Загроза...

(Закінчення зі стор. 2)

накувати свої інвестиційні плани. Це втрати більше, ніж приплив капіталу сьогодні. Цей ріст у попиті спільно з меншою пропозицією створює недовідок капіталу світового масштабу.
Дослідження "Економіста" доводить, що багати країни повинні в загальному скоротити з економічного росту третью частину. Само собою, кожна з них користатиме по-різному. Зростаюча конкуренція держав з новою заробіткою платією підсилить поштовх зміної технології і багато некаваліфікованих працівників залишаться без праці або менш платимі. Інші працівники скористуються з цієї ситуації. Переможцями будуть споживачі, які користуються з нижчих цін товарів, і кваліфіковані працівники з вищою платією та смертю з більшими пенсіями.

Економічні зміни, спричинені конкуренцією третього світу, будуть болючими. Британські економісти Джулія і Бранн передбачають, що за 30 років менш ніж 10 відсотків робочої сили в більшості багатих країн працюватиме у виробничій — випускничій секторі, ніж сьогодні. Це буде велика зміна в їх економіці. Однак, може найбільшою загрозою для багатих країн буде не швидкий економічний розвиток країн третього світу, а 300 міль. осіб, переважно в Африці, який економічний ріст не спотт.

СИЛЬНИЙ ЗЕМЛЕТРЯС ВІДБУВСЯ на південно-східній частині Гоккайдо. Пошкоджені підземні лінії електропостачання. Міста Курома і Татібе 7.3 збито за шкалою Ріхтера. Це вже другий за черги землетрус сили 4-го ступеня, який відбувся на Гоккайдо і підземні лінії електропостачання були пошкоджені. Про зруйнування і людські жертви не повідомляється, однак японські сейсмологи попереджають, що на сідніе узбережжя Гоккайдо і північну частину Гонсю, головного японського острова, може загрозити жорстока морська буря.

В ПЕРШІ НЕВІДОМО БОЛОЧІЙ РІВНИЦІ відомо у вісімнадцятому столітті і внаслідок цього **МУЖА, БАТЬКА, ДІДА, БРАТА І ВУДКА**

ОСТАПА ПОГОРЕЦЬКОГО
був підписаний

ЗАУПКОРИЙ СЛУЖБИ БОЖИ
в наслідок 23-го жовтня 1994 р. у церкві в місті Бучачі, Україна

ПАНАХИДА
в церкві св. Володимира — Гемпстед, Н.Я.
Промою згадати покійного у своїх молитвах.
Родина

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН у вікторію 18-го жовтня в церкві св. Духа в Брукліні (м. Нью-Йорк), відвід на централь св. Духа в Гемпстеді, Н.Я.

ПАНАХИДА в пам'яті 17-го жовтня в похоронному закладі Сент-Мартин у Брукліні о год. 7:30 веч.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
примаму у Кенсі / викладач на вишкільній домі
ДЕНТИСТ ОЛЕГ ОЛЕНКО
Проблематика хвороби / зубів. Підприємство і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім дозволеним
Адреса у Мангеттені
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020
Адреса у Кенсі
105-37 46th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

ПОВІДОМЛЕННЯ
для членів 484-го Відділу УНСОЮзу у Ютіці, Н.Я. З 3-днем 1-го листопада 1994 року обов'язки секретаря 484-го Відділу перебрала новий секретар ПЕТРО ХОЛІВКА. Просимо членів звертатися у всіх справах членства та забезпечення в УНСОЮзі і вплачувати вкладки на адресу:

Petro Choliwka
709 James Street
Utica, N.Y. 13501
Tel.: (315) 725-3584

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У ЗСА
запрошує громадянство на

ДОПОВІДЬ
яку випишуть

д-р ОЛЕКСАНДР ЮФА
колишній співробітник Інституту проблем енергозбереження при Національній Академії Наук України
Тема доповіді:

АЛЬТЕРНАТИВНА СТРАТЕГІЯ РОЗВИТКУ ЕКОНОМІКИ ТА ЕНЕРГЕТИКИ УКРАЇНИ

Доповідь відбудеться в наслідок, 30-го жовтня 1994 р., о год. 2-й на пол., в будинку УНАВ:

206 W. 100th Street
New York, N.Y. 10025
Tel.: (212) 222-1886

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
Сирвако-Ютіка
запрошує на

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ-БЕНКЕТ
для вшанування

100-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

який відбудеться в наслідок, 30-го жовтня 1994 р., о годині 12-й на пол. в залі Українського Народного Дому при 137 В. Фаетте вул. в Сирвако-Ютіці. Головний промовець — д-р ІВАН ФЛІС — к.

Президенти УНС
Вручення нагород доволити Союзом

У МІСЦЕВІЙ ПРОГРАМІ:

Жіночий ансамбль — ДЖАНСОН СІПІ
Сирвако-Ютіка музичний хор "СУРМА"
Сирвако-Ютіка танцювальний ансамбль "ОДЕСА"

Квитки на концерт-бенкет 10.00 доларів можна купити в членів комітету, а також у комерційних та секретарів Відділу УНС.

ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТІ ВСІ МІСЦЕВІ ОРГАНІЗАЦІЇ ТА БАС УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСЬКЕ

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

